



Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto.
 Switch the power supply OFF before any work on the system.
 Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.
 Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird.
 Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.
 Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten.
 Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação.
 Отключить питание перед выполнением каких-либо операций с системой.
 Shkëputeni pajisjen nga gruma përpara se të kryeni ndërhyrje mbi impiantin.
 Pred vsakim posegom napravi prekinite napajanje.
 Исклучайте електрозахранването преди всякакви работи по инсталацията.
 Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvih radova na sustavu.
 Decuplați alimentarea înainte de orice intervenție la aparat.
 Pre svake intervencije na postrojenju isključite napajanje.

تموظنم لابل خدت لى مع لى بوق ذى ذغتل ا لى صر ف

L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.
 Remote operation may cause damage to people or property.
 L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.
 Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
 El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.
 De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
 O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.
 Дистанционный пуск может причинить ущерб людям или предметам.
 Ndezja në distancë mund të shkaktojë dëme në njerëz ose sende.
 Zagon na daljavo lahko poškoduje ljudi ali povzroči materialno škodo.
 Дистанционното задействане може да причини увреждания на хора или материални щети.
 Daljinsko uključivanje može uzrokovati štetu ljudima ili stvarima.
 Acționarea de la distanță poate cauza daune asupra persoanelor sau obiectelor.
 Daljinsko aktiviranje može naškoditi osobama ili stvarima.

يمكن أن يتسبب التشغيل بعد عن حدوث أضرار للأشخاص والأشياء

Attenzione: compatibile solo con motori standard (no motori ad impulsi, no motori radio)
 Warning: only compatible with standard motors (no pulse motors, no radio motors)
 Attention : compatible uniquement avec les moteurs standard (et non pas avec les moteurs à impulsions ni avec les moteurs radio)
 Achtung: Nur mit Standardmotoren kompatibel (keine Pulsomotoren, keine Funkmotoren)
 Atencion: compatible solamente con motores estandares (no motores de impulsos, no motores radio)
 Opgelet: uitsluitend compatibel met normale motoren (geen motoren op impulsen of radiosignalen)
 Atenção: compatível somente com motores padronizados (excluídos motores de impulso e motores de rádio)
 Внимание: совместимо только со стандартными двигателями (не с импульсными двигателями и не с радиодвигателями)
 Kujdes: përputhet vetëm me motorët standardë (pa motor me impulse, pa motor radio)
 Pozor: združljiv samo s standardnimi motorji (ne z impulznimi motorji, ne z radijskimi motorji)
 Внимание: съвместимо само със стандартни електромотори (без импулсни и радиоуправляеми електромотори)
 Pažnja: kompatibilan samo sa standardnim motorima (ne s impulsnim i radijskim motorima)
 Atenție: compatibil doar cu motoare standard (nu cu motoare cu impulsuri, nu motoare radio)
 Pažnja: kompatibilno samo sa standardnim motorima (ne sa impulsnim motorima niti sa radio motorima)
 تنبيه: يتوافق فقط مع المحركات القياسية (ليس محركات الدفع، ولا محركات الراديو)

Attenzione: Il tempo di chiusura del contatto e di 2 minuti sia per apertura che per chiusura (non modificabile)
 Warning: Both the contact opening and closing time is 2 minutes (cannot be modified)
 Attention : Le temps de fermeture du contact est de 2 minutes, aussi bien pour ouverture que pour fermeture (non modifiable)
 Achtung: Die Schlie.zeit des Kontakts betragt sowohl beim Öffnen als auch beim Schlie.en 2 Minuten (nicht veränderbar)
 Atencion: El tiempo de cierre del contacto es 2 minutos para la apertura y para la cierre (no es modificable)
 Opgelet: Het contact heeft een sluittijd van 2 minuten, zowel tijdens het openen als het sluiten (deze tijd kan niet worden gewijzigd)
 Atenção: O tempo de fechamento do contacto e de 2 minutos tanto para a abertura como o fechamento (nao pode ser modificado)
 Внимание: Время замыкания контакта составляет 2 минуты как для открытия, так и для закрытия и не может быть изменено
 Kujdes: Koha e mbylljes së kontaktit është 2 minuta si për hapjen dhe për mbylljen (nuk mund të ndryshohet)
 Pozor: Cas odpiranja in zapiranja stika je 2 minuti (ni mogoče spremeniti)
 Внимание: Времето и за отваряне, и за затваряне на контакта е 2 минути (не може да се променя)
 Pažnja: Vrijeme zatvaranja kontakta je 2 minute, za otvaranje i za zatvaranje (nepromjenljivo)
 Atenție: Timpul de închidere a contactului este de 2 minute atât pentru deschidere, cât și pentru închidere (nemodificabil)
 Pažnja: Vreme zatvaranja kontakta je 2 minuta i za otvaranje i za zatvaranje (ne može se menjati)
 تنبيه: زمن إغلاق الاتصال هو 2 دقيقة سواء للفتح أو للإغلاق (غير قابل للتعديل)

- Reset alle impostazioni di fabbrica
- Reset to the factory settings
- Rétablissement des réglages par défaut
- Default-Einstellungen wieder herstellen

- Restablecer los ajustes de la fábrica
- Reset van de fabriekinstellingen
- Resetar definições de fábrica
- Восстановление фабричных настроек

- Rivendosje e parametrave të fabrikës
- Ponastavitev na tovarniške nastavitve
- Възстановяване на фабричните настройки
- Resetiranje na tvorničke postavke

- Resetarea setărilor din fabrică
- Resetovanje fabričkih postavki
- الرجوع إلى إعدادات المصنع



Premere e mantenere premuto il pulsante reset fino a quando lampeggia rosso. A questo punto rilascia. Il reset è eseguito.
 Press and hold down the reset pushbutton until it flashes red. Now release. The reset has been done.
 Appuyer sur le bouton de reset et le maintenir enfoncé jusqu'au clignotement rouge. Ensuite relâcher. Le reset est effectué.
 Drücken die Taste Reset und halten Sie sie gedrückt bis sie rot blinkt. Dann die Taste loslassen. Reset durchgeführt.
 Presionar sin soltar el botón reset hasta que parpadee en color rojo. Entonces soltar. El reset se ha efectuado.
 Houd de resetknop ingedrukt tot de led rood begint te knipperen. Laat de knop nu los. De reset is verricht.
 Carregar e manter carregado o botão até piscar a vermelho. Nesta altura soltar. O reset foi efetuado.
 Нажать и удерживать кнопку сброса до тех пор, пока она не начнет мигать красным светом. После этого отпустить кнопку. Сброс выполнен.
 Shtypni dhe mbajeni shtypur butonin e rivendosjes derisa të ndriçojë dritë të kuqe. Në këtë pikë lëshojeni. Rivendosja është kryer me sukses.
 Pritisnite in zadržite gumb za ponastavitev dokler ne začne rdeče utripati. Takrat ga spustite. Ponastavitev je izvedena.
 Натиснете и задржете натиснат бутон за нулиране , докато започне да мига в червено. След това го отпуснете. Възстановяването е завършено.
 Pritisnite i zadržite tipku reset sve dok crvena lampica treperi. Zatim je otpustite. Resetiranje je izvršeno.
 Apăsați lung butonul de resetare până când clipește în culoarea roșu. În acest punct, eliberați-l. Resetarea a fost efectuată.
 Pritisnite i držite pritisnuto dugme reset sve dok ne zatrepri crveno. Tada pustite. Resetovanje je izvršeno.
 اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط إلى أن يومض المؤشر باللون الأحمر. عند هذه اترك الزر. تم تنفيذ إعادة الضبط.

Attenzione: la pressione involontaria breve del pulsante reset, avvia l'associazione dei dispositivi.
 Per terminarla, premere brevemente e contemporaneamente i due tasti del comando radio Master (se presente) oppure premere brevemente il pulsante di reset del gateway.
 Warning: a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the device association. To end it, briefly press at the same time the two keys of the Master radio control (if present), or briefly press the reset button of the gateway.
 Attention : une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association des dispositifs.
 Pour l'arrêter, appuyer brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande radio Master (si présente) ou appuyer brièvement sur le bouton de reset de la passerelle.
 Achtung: Durch den kurzen versehentlichen Druck der Reset-Taste wird die Zuordnung der Geräte gestartet. Um sie zu beenden, drücken Sie kurz die beiden Tasten auf der Master-Funksteuerung (falls vorhanden) oder drücken Sie kurz die Reset-Taste am Gateway.
 Atención: la presión involuntaria breve de la tecla de reset acciona la asociación de los dispositivos.
 Para acabarla, presione brevemente y, al mismo tiempo, las dos teclas del mando radio Master (si presente) o brevemente la tecla de reset del gateway.
 Opgelet: het koppelen van de apparaten wordt gestart als de resetknop per ongeluk wordt ingedrukt.
 Druk de twee toetsen van de draadloze masterbediening (indien aanwezig) tegelijkertijd kort in of druk kort op de resetknop van de gateway om het koppelen te onderbreken.
 Atenção: a pressão involuntária breve do botão Reset inicia a associação dos dispositivos.
 Para a terminar, carregar breve e simultaneamente nos nas duas teclas do comando rádio Master (se houver) ou brevemente no botão de reset do gateway.
 Внимание: случайное кратковременное нажатие на кнопку сброса запускает сопряжение устройств.
 Для его завершения следует кратковременно и одновременно нажать на две кнопки главного устройства радиоуправления (при наличии) или кратковременно нажать на кнопку сброса шлюза.

Kujdes: shtypja e shkurtër dhe pa dashje e butonit të rivendosjes bën që pajisjet të fillojnë të lidhen me njëra tjetrën. Për ta ndërprerë lidhjen, shtypni shkurtimisht dhe njëkohësisht dy butonat e kontrollit radio Master (nëse i pranishëm) ose shtypni shkurtimisht butonin e rivendosjes së portës.
 Pozor: naključno kratke pritisk gumba za ponastavitev začne povezovanje naprav. Prekinete jo tako, da na hitro istočasno pritisnete krmilni tipki radijskega krmilnika Master (če prisoten) ali na hitro pritisnete gumb za ponastavitev prehoda.
 Внимание: при невольном натискане на бутон за нулиране за кратко време се стартира свързването на устройствата. За да го прекратите, натиснете за кратко едновременно двата бутона за радиоуправление Master (ако ги има) или натиснете за кратко бутон за нулиране на шлюза.
 Pažnja: slučajno kratki pritisak na tipku reset pokreće povezivanje uređaja. Za prekid povezivanja, kratko pritisnite istovremeno dvije tipke radijskog upravljanja Master (ako postoje) ili kratko pritisnite tipku za restiranje gatewaya.
 Atenție: apăsarea accidentală scurtă a butonului de resetare porneste asocierea dispozitivelor.
 Pentru a-i pune capăt, apăsați scurt și simultan pe cele două taste ale comenzii radio Master (dacă există) sau apăsați scurt pe butonul de resetare pentru gateway.
 Pažnja: slučajno kratko pritiskanje dugmeta za resetovanje pokreće spajanje uređaja. Da bi se prekinulo, kratko pritisnite istovremeno dva tastera komande radio Master (ako ga ima) ili kratko pritisnite dugme za resetovanje gatewaya.
 تنبيه: يؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجيزة على زر إعادة الضبط إلى بدء عملية اقتران أجهزة السلامة لإنهائها. اضغط لفترة وجيزة بالتزامن على زر تحكم الراديو الرئيسي (إذا كان موجوداً) أو اضغط لفترة وجيزة على زر إعادة ضبط البوابة.

- Caratteristiche tecniche
- *Technical features*
- Caractéristiques techniques

- *Technische Daten*
- Características técnicas
- *Technische eigenschappen*

- Características técnicas
- Технические характеристики
- Karakteristiek technieken

- *Tehnične značilnosti*
- Технически карактеристики
- *Tehničke karakteristike*

- Caracteristici tehnice
- *Tehničke karakteristike*
- المواصفات الفنية



1 x 2,5 mm² 2 x 1,5 mm²
 1 x 2,5 mm² 2 x 1,5 mm²
 1 x 2,5 mm² 2 x 1,5 mm²
 2مم 2,5 x 1 2مم 1,5 x 2

Carichi	Motore tapparelle
230 Vac max.	1 x 500 VA
110 Vac max.	1 x 270 VA
Tensione	110 – 230 Vac
Frequenza di funzionamento	50/60 Hz
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 GHz
Livello di potenza	<100mW
Grado di protezione	IP44
Loads	Motor for shutters
230 Vac max.	1 x 500 VA
110 Vac max.	1 x 270 VA
Voltage	110 – 230 Vac
Operating frequency	50/60 Hz
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz
Power level	<100mW
Protection index	IP44
Charges	Moteur pour volets roulants
230 Vac max.	1 x 500 VA
110 Vac max.	1 x 270 VA
Tension	110 – 230 Vac
Fréquence de fonctionnement	50/60 Hz
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz
Niveau de puissance	<100mW
Degré de protection	IP44
Stromlasten	Rollladenmotor
230 Vac max.	1 x 500 VA
110 Vac max.	1 x 270 VA
Spannung	110 – 230 Vac
Betriebsfrequenz	50/60 Hz
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz
Leistungsniveau	<100mW
Schutzklasse	IP44
Cargas	Motor para persianas
230 Vac max.	1 x 500 VA
110 Vac max.	1 x 270 VA
Tensión	110 – 230 Vca
Frecuencia de banda	50/60 Hz
Tecnología	de 2,4 a 2,4835 GHz
Nivel de potencia	<100mW
Grado de protección	IP44
Ladingen	Motor rolluiken
230 Vac max.	1 x 500 VA
110 Vac max.	1 x 270 VA
Spanning	110 – 230 Vac
Werkfrequentie	50/60 Hz
Technologie	2,4 t/m 2,4835 GHz
Vermogensniveau	<100mW
Beschermingsgraad	IP44
Cargas	Motor para persianas
230 Vac máx.	1 x 500 VA
110 Vac máx.	1 x 270 VA
Tensão	110 – 230 Vca
Frequência de funcionamento	50/60 Hz
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz
Nível de potência	<100mW
Grau de proteção	IP44
Нагрузка	Двигатель жалюзи
230 В Пер.т макс.	1 x 500 VA
110 В Пер.т макс.	1 x 270 VA
Напряжение	110 – 230 В Пер.т
Рабочая частота	50/60 Гц
Частотный диапазон	от 2,4 до 2,4835 ГГц
Уровень мощности	<100мВт
Степень защиты	IP44

Ngarkesat	Motore i grilave
230 Vac max.	1 x 500 VA
110 Vac max.	1 x 270 VA
Tensioni	110 – 230 Vac
Frekuenca e funksionimit	50/60 Hz
Frekuenca e bandës	nga 2,4 në 2,4835 GHz
Niveli i fuqisë	<100mW
Niveli i mbrojtjes	IP44
Bremena	Motor rolete
230 Vac maks	1 x 500 VA
110 Vac maks	1 x 270 VA
Napetost	110 – 230 Vac
Delovna frekvenca	50/60 Hz
Frekvenčni pas	od 2,4 do 2,4835 GHz
Močnostni nivo	<100mW
Stopnja zaščite	IP44
Товар	Електромотор за щори
230 Vac макс.	1 x 500 VA
110 Vac макс.	1 x 270 VA
Напряжение	110 – 230 Vac
Работна честота	50/60 Hz
Честотна лента	от 2,4 до 2,4835 GHz
Ниво на мощността	<100mW
Клас на защита	IP44
Opterećenja	Motor roleta
230 Vac maks.	1 x 500 VA
110 Vac maks.	1 x 270 VA
Napon	110 – 230 Vac
Radna frekvencija	50/60 Hz
Frekvencijski pojas	od 2,4 do 2,4835 GHz
Razina snage	<100mW
Razina zaštite	IP44
Sarcini	Motor jaluzele
230 V c.a. max.	1 x 500 VA
110 V c.a. max.	1 x 270 VA
Tensiune	110 – 230 V c.a.
Frecvența de funcționare	50/60 Hz
Frecvența de bandă	de la 2,4 la 2,4835 GHz
Nivel de putere	<100mW
Grad de protecție	IP44
Punjenja	Motor rolo-vrata
230 Vac maks.	1 x 500 VA
110 Vac maks.	1 x 270 VA
Napon	110 – 230 Vac
Frekvencija funkcija	50/60 Hz
Frekvencija opsega	od 2,4 do 2,4835 GHz
Nivo snage	< 100 mW
Stepen zaštite	IP44

الأحمال	محرك المصاريح الدوارة.
230 فولت تيار متردد كحد أقصى.	1 500 فولت أمبير
110 فولت من التيار المتردد كحد أقصى	1 270 فولت أمبير
الجهد	230 - 110 فولت تيار متردد
تردد التشغيل	60 / 50 هرتز
نطاق التردد	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز
مستوى الجهد	<100 ميغا وات
درجة الحماية	IP44

Il fabbricante, BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Micromodule connesso per tapparella art. 4027C è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

Hereby, BTicino S.p.A., declares that the radio equipment type Connected micromodule for shutters item 4027C is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bticino.it/red